

Stratégie des bibliothèques pour 2010

**Politique du Ministère de l'Éducation en vue
d'assurer l'accès à la connaissance et à la culture.
Bibliothèques publiques finlandaises**

Publications du Ministère de l'Éducation 2003:38



Stratégie des bibliothèques pour 2010

**Politique du Ministère de l'Éducation en vue d'assurer
l'accès à la connaissance et à la culture.**

Bibliothèques publiques finlandaises

Publications du Ministère de l'Éducation 2003:38

Ministère de l'Éducation • Section Culture et Médias

Département chargé de la culture, du sport et de la politique de la jeunesse 2003



OPETUSMINISTERIÖ

Undervisningsministeriet

MINISTRY OF EDUCATION

Ministère de l'Education

Ministère de l'Education

Section Culture et Médias /

Département chargé de la culture,
du sport et de la politique de la jeunesse 2003

B.P. 29

FIN-00023 Gouvernement

www.minedu.fi

Maguette: Osmo Leppälä / St. MIR

Photographies: © Bibliothèque de Hämeenlinna

Imprimerie: Yliopistopaino, Helsinki 2003

ISBN 952-442-552-1 (nid.)

ISBN 952-442-562-9 (PDF)

ISSN 1458-8110

Publications du Ministère de l'Education 2003:38

Table des matières

Synthèse

Stratégie des bibliothèques pour 2010 - points de départ

Données relatives à la stratégie	9
Valeurs	10
Visions	11
La bibliothèque hybride	13
Objectifs	16
Défis et besoins de développement	19

Mesures et étapes suggérées

Stratégie des bibliothèques	25
Plan d'action	27
Politique pour la répartition de la main-d'oeuvre entre les autorités locales et l'Etat	28
Tâches des municipalités	28
Mesures de l'Etat	31

Informations diverses	38
-----------------------	----



Stratégie des bibliothèques pour 2010 - Synthèse

Stratégie des bibliothèques pour 2010 – la vision:

Outre l'éducation fondamentale, les bibliothèques publiques constituent l'outil le plus important des autorités publiques pour mettre en place les bases de la citoyenneté dans la société de l'information. Elles représentent un service civilisateur et culturel vital; elles répondent aux besoins des individus et exercent une influence énorme sur l'apprentissage, l'enseignement et la citoyenneté active. Dans la société de l'information et de la connaissance d'aujourd'hui, les bibliothèques sont perçues comme des endroits où la connaissance et la culture se consultent librement; elles sont l'antidote aux offres sélectives des médias de masse et du système éducationnel.

Objectifs: Les services des bibliothèques et les services d'informations fonctionnent comme un réseau uni et sont perçus comme un ensemble intégré par l'utilisateur. La production de services locaux, régionaux et nationaux est coordonnée, et le service atteint efficacement ceux qui en ont besoin. Divers services de bibliothèques sont proposés, tant pour les personnes de langue maternelle que pour les immigrants. Les bibliothèques veillent à ce que les gens aient un accès égal aux sources de la connaissance et de la

culture. Les citoyens obtiennent les informations correctes, au bon endroit et en temps réel et ce, en fonction de leur âge et de leur niveau de compétence et de connaissance. Les services d'informations des bibliothèques se transforment progressivement en un service de précision caractérisé par: le souci du client, le feedback rapide, le contrôle de la qualité, la continuité et la sensibilité. Le savoir-faire des bibliothèques et leur grande expertise sont autant d'atouts pour elles. La faculté de gérer le flux d'informations se profile comme une compétence civique de grande importance ainsi que comme une partie de l'apprentissage à tous les niveaux.

Défis: les conditions préalables pour le service d'informations des citoyens sont: bibliothèques hybrides, un rôle plus polyvalent pour les bibliothèques et l'extension du réseau de bibliothèques. Un canal holistique pour le service d'information numérique et la communication électronique pour tous font toujours défaut. Le gouvernement local est désormais moins à même qu'avant de fournir des services des bibliothèques adaptés à la société de l'information. Malgré les réductions de personnel, les services des bibliothèques rencontrent de nouvelles épreuves: les niveaux d'éducation de la population s'élèvent; les défis posés par le système éducatif et l'apprentissage tout au long de la vie s'accroissent tandis que les exi-

gences en matière de savoir-faire des bibliothèques ne cessent d'augmenter.

Mesures: les tâches sont réparties entre le gouvernement local et l'Etat de telle manière que les municipalités sont chargées d'organiser le service statutaire des bibliothèques et de fournir des services de base bien établis. Les municipalités et le gouvernement central s'occupent ensemble des finances. L'Etat prend des mesures spéciales pour garantir que les bibliothèques offrent divers matériels de haute qualité, y compris l'information du secteur public, et l'accès à la culture nationale; il garantit également que les structures mises en places pour le réseau national des bibliothèques profitent à la population. Ces mesures réduisent le fossé informationnel provoqué par le domicile, l'âge, le niveau d'éducation ou l'absence de moyens d'une personne, et le gouffre et l'inégalité numérique des services des bibliothèques en cours de développement. Elles apportent également un gain de temps, de travail et de coût substantiel tout en réduisant la multiplication des travaux effectués en différents endroits.

Les différences entre les régions et les bibliothèques sont nivelées si des services de précision de haute qualité sont créés au niveau central et régional pour une utilisation conjointe par Internet, et si les services des bibliothèques régionaux reçoivent le sou-

tien adéquat. Sur cette base, chaque bibliothèque peut se concentrer sur ses tâches cruciales et rendre service aux utilisateurs de la communauté.

Pour garantir l'accès à la connaissance et à la culture à tous les citoyens et que tous les citoyens bénéficient du droit à un service égal, un **plan d'actions** sera mis en oeuvre au cours du prochain mandat du gouvernement. Cela garantira un service d'informations centré sur les citoyens en encourageant les bibliothèques publiques à devenir des bibliothèques hybrides. La première condition est que toutes les bibliothèques aient non seulement un personnel compétent et formé, mais qu'elles disposent également d'une infrastructure à la pointe de la technologie et de tous les standards nécessaires utilisés. Ensuite, il sera possible de développer le réseau de bibliothèques et les services Internet pour satisfaire la demande d'informations des gens. L'importance vitale des bibliothèques et le savoir-faire des bibliothèques est reconnu dans toute prise de décision; par conséquent, elles sont incontournables dans le développement de notre société d'informations, pour la promotion de la culture nationale lorsque l'apprentissage, la formation ou l'enseignement de notions civiques sont concernées et relèvent de la politique, tant au niveau régional qu'au plan de plus en plus international.

Les changements les plus grands et les mesures de développement exigent que:

- l'infrastructure technologique de toutes les bibliothèques publiques soit modernisée. Les standards et les connexions à transfert de données rapide doivent être introduits; les systèmes de données et les terminaux client doivent être mis à jour. Une assistance accrue doit être proposée aux citoyens en ce qui concerne l'utilisation des ordinateurs et des services Internet dans les bibliothèques.
- le service d'information numérique aux citoyens soit garanti par le développement des services des bibliothèques et d'informations d'une part, et la communication électronique vers un service Internet commun au sein de l'administration publique d'autre part.
- une évaluation non biaisée des services des bibliothèques et des informations doit être menée au niveau national pour clarifier et garantir que tous les clients bénéficient des mêmes droits.
- les besoins spéciaux des services des bibliothèques soient reconnus dans le cadre du système d'aide statutaire de l'Etat.
- le financement des services Internet nationaux et des tâches spéciales des bibliothèques soient garantis via le budget de l'Etat.
- de nouveaux modèles et concepts opérationnels soient créés pour l'administration nationale des bibliothèques, pour les organisations de bibliothèques, et pour les services d'informations destinés aux élèves des écoles techniques, secondaires et professionnelles. Des pédagogues spécialisés dans l'information seront nécessaires dans des régions et/ou plus grandes écoles.
- la compétence du personnel des bibliothèques soit accrue.

La stratégie des bibliothèques pour 2010 présente des visions et objectifs concernant l'accès à la connaissance et à la culture; elle identifie les défis et les besoins de développement; elle détaille les mesures destinées à garantir les services d'informations à tous les citoyens, y compris les élèves, et elle souligne le rôle des autorités locales et de l'Etat. Bien que la stratégie mette en exergue les bibliothèques publiques et les obligations spécifiques de l'Etat, d'excellents résultats peuvent être obtenus par le biais d'une coopération effective entre les municipalités, l'état et les autres parties. Les vues présentées dans la stratégie des bibliothèques peuvent être utilisées comme base pour les prochaines négociations du gouvernement et pour d'autres prises de décision.

Stratégie des bibliothèques pour 2010 – points de départ

Données relatives à la stratégie

La stratégie et le plan d'actions incluront des sujets qui n'ont pas été traités par le biais d'une coopération plus efficace ou d'efforts des fonctionnaires. Il s'agit de sujets qui requièrent une vision holistique, une nouvelle façon de penser, de nouvelles méthodes de travail, des décisions politiques, une action administrative et des buts communs qui dépassent les frontières du secteur. Ils peuvent également réclamer de nouveaux budgets.

En 1998, les bibliothèques publiques ont reçu une responsabilité partagée pour le service d'informations au citoyen dans les environnements numériques. Cela impliquait de répondre à plusieurs objectifs, dont les plus importants consistent à garantir un accès égal à la connaissance en mettant la nouvelle technologie et les nouveaux matériels à disposition de tout le monde avec du matériel imprimé, et en veillant à ce qu'un personnel suffisamment formé

soit présent pour assister les clients. Cette obligation n'a pas été suivie par un engagement et un financement aux niveaux nécessaires.

Lors de l'explosion de la société d'informations, les standards des bibliothèques municipales en Finlande et l'accès des citoyens à l'information ont commencé à se détériorer. Et ce malgré le fait que les bibliothèques publiques constituent, paraît-il, le terreau de la société d'informations et que le Programme du Gouvernement finlandais de 1999-2003 stipulait que: "les bibliothèques publiques doivent être développées comme un moyen de promouvoir une société citoyenne fondée sur la connaissance" et "le fossé entre les citoyens et les régions doit être annihilé en rendant accessibles les services de la société d'informations à tout le monde de manière égale."

La stratégie repose sur le Programme de la Politique des bibliothèques finlandaises 2001-2004 et sur

une évaluation de l'état actuel des mesures proposées. Pour plus de détails, consulter le site Internet du Ministère: <http://www.minedu.fi/minedu/culture/index.html>

La stratégie a été préparée suite aux enquêtes qui ont été demandées. Il a également été fait appel à un réseau important d'experts de différents domaines. Les articles de la publication "Digimaan kartta" (La carte de Digiland), qui a été produite par un groupe de travail au sein du Ministère de l'Education examinant les services d'informations numériques, ont également donné un certain relief à cette analyse. La stratégie a été présentée aux bibliothèques lors des séminaires du 5 juin et 30 août 2002.

Valeurs

Au sein de l'environnement numérique et traditionnel, les bibliothèques sont les relais du contenu, tant éducationnel que culturel, et elles agissent donc comme des centres locaux et régionaux de la culture et de la connaissance. Un haut niveau éducationnel est l'un des facteurs de succès cruciaux de la Nation, lequel promeut le bien-être et la compétitivité internationale. Le point de départ de la stratégie réside dans le fait que les citoyens doivent avoir un accès égal garanti à la culture et à la connaissance.

L'accès à la connaissance est un droit humain de base et est fondamental à la citoyenneté dans la société d'informations. Sans lui, il n'y a pas de démocratie. Pour que la démocratie s'impose, il convient d'encourager les points suivants:

- les services d'informations organisés par société,
- les informations publiques nécessaires pour une citoyenneté active,
- l'accès aux métadonnées (informations au sujet de l'information) et à l'information.

Un niveau minimum d'accès à l'information est celui où tout le monde reçoit des informations fiables concernant les informations existantes, c'est-à-dire les métadonnées qui font qu'il est possible de chercher les informations nécessaires via divers canaux.

Les valeurs de base de la société d'informations sont:

- le droit et la faculté d'utiliser l'information,
- le droit et la faculté de pratiquer la citoyenneté,
- le droit et la faculté à l'expression de soi et à la créativité
- l'accès à l'information,
- la protection des données,
- le droit d'auteur.

Les réserves d'informations des bibliothèques font partie du capital précieux d'une société fondée sur la connaissance. Les bibliothèques

- englobent les valeurs de base de la société d'informations,
- promeuvent l'accès à la connaissance et à la culture,
- développent la langue et le raisonnement des gens,
- supportent les compétences de citoyenneté dans la société de l'information,
- contribuent à la connaissance de sa propre culture et d'autres, en promouvant une compréhension approfondie de soi-même et d'autres peuples. C'est absolument vital pour l'apprentissage, pour la participation à la société et également pour la vie entière de tout individu.

Les bibliothèques publiques sont la seule organisation qui soit experte en fiction. Pour une société fondée sur la connaissance, et pour l'éducation, la bibliothèque est particulièrement importante en tant qu'outil de promotion de l'alphabétisation et de l'envie de lire. L'alphabétisation traditionnelle est la base de l'alphabétisation médiatique qui inclut la faculté de rechercher les informations importantes à partir de sources tant imprimées qu'électroniques, la faculté

d'évaluer et de comparer diverses sources d'informations et la faculté d'appliquer la connaissance pour son propre usage.

Les services des bibliothèques prennent en compte les besoins des différents groupes d'âge. Les gens font confiance aux bibliothèques. Les services des bibliothèques se poursuivent pendant toute la vie. Pour les citoyens, la bibliothèque a une valeur intrinsèque, au même titre que la science, la culture et l'art.

La vision

Les bibliothèques dans la société finlandaise

- apportent une valeur à la recherche et à la gestion de l'information par leurs services qui critiquent les médias et les sources. La compétence des bibliothèques, la faculté de traiter les informations, devient une aptitude vitale du citoyen et constitue un élément essentiel dans tout apprentissage et dans toute formation.
- sont les créateurs et les promoteurs de l'esprit de communauté et importantes pour le bien-être et le succès de la région. La bibliothèque est l'espace culturel et social de la municipalité.
- sont une organisation ouverte à tout le monde et elles consolident la démocratie,

- constituent une bibliothèque hybride offrant un espace physique, un matériel polyvalent et des services locaux en parallèle aux services Internet et à distance,
- sont des opérateurs actifs et efficaces, leurs services sont aisément disponibles,
- sont le relais de l'héritage culturel et les promoteurs du multiculturalisme,
- confèrent la continuité aux collections de documents et services Internet, créent une valeur ajoutée en choisissant et organisant divers matériels,
- sont des socialisateurs polyvalents en alphabétisation—aussi l'alphabétisation Internet. Une quantité considérable de fiction et de non-fiction est toujours publiée et consommée sous forme imprimée, tandis que l'information produite par l'administration publique de nos jours est pratiquement intégralement numérique.

Au cours des prochaines années, l'importance des bibliothèques va s'accroître

- comme endroit d'apprentissage et d'expériences, comme relais pour diverses connaissances et cultures,
- dans le but de maîtriser et d'organiser l'information en fonction des besoins des utilisateurs,

- comme passerelle vers l'information et vers la communication électronique au sein de l'administration publique,
- dans le cadre d'une société d'apprentissage qui pratique l'apprentissage tout au long de la vie parce que
- l'importance d'Internet et de la communication électronique n'est mise en évidence que quand le contenu est utilisé, et enfin par la manière dont les utilisateurs ont l'opportunité et la capacité d'utiliser l'information dans leur vie.

Le réseau des bibliothèques

- Les services des bibliothèques et les services d'informations fonctionnent comme un réseau uni et sont perçus comme un ensemble intégré par l'utilisateur. Le réseau supporte chaque bibliothèque. L'information peut être accédée chaque fois qu'elle est nécessaire.
- La production de services locaux, régionaux et nationaux est coordonnée, et le service vise efficacement ceux qui en ont besoin.
- Les bibliothèques dans les petites municipalités fonctionnent comme des centres de culture et d'information pour leur localité. Elles utilisent les services de l'ensemble du réseau et peuvent dès lors offrir un service mis à jour et de haute qualité.

- Toutes les ressources d'informations nationales importantes et pratiquement tous les services des bibliothèques peuvent être utilisés par chaque citoyen, quel que soit le domicile. Les bibliothèques font également figure de lieux accessibles pour les études et servent de relais au savoir-faire.
- Le gouffre numérique provoqué par le domicile, le degré de connaissance ou l'absence de moyen se rétrécit.

Infrastructure technologique

- L'infrastructure technologique des bibliothèques a été prise en compte et est devenue banale. Chaque bibliothèque dispose de communications de données rapides, avec des systèmes de données efficaces, accessibles et conviviales. Dans tout le pays, il est simple de prendre contact électroniquement avec les services des bibliothèques et avec l'administration publique. Une condition préalable pour que la communication électronique se répande, c'est qu'elle soit plus rapide, plus simple et plus pratique que le moyen traditionnel.
- Les citoyens peuvent bénéficier d'un service d'information d'expert et individuel par voie électronique, quelle que soit l'heure du jour. Les

clients peuvent choisir d'établir des relations électroniques et physiques avec différentes bibliothèques.

- Les systèmes d'informations des bibliothèques sont capables d'échanger des données entre eux et d'autres acteurs. Ils peuvent également échanger des données client qui permettent aux clients de circuler.

La bibliothèque hybride

La bibliothèque de la société d'information n'est pas une entité unique; elle est hybride. Les opérations y sont un mélange de services des bibliothèques traditionnelles et de services d'une bibliothèque numérique qui ne contient que du matériel numérique.

Selon la définition de l'UE de 1997, une bibliothèque hybride est une bibliothèque en réseau de type mixte, offrant un accès à l'information globale via divers types de médias, matériels et réseaux. L'essentiel d'une bibliothèque hybride est qu'elle offre une assistance. L'UE voit les bibliothèques comme servant de plus en plus la société de l'information. (Bibliothèque publique et société de l'information, Commission de l'UE, DGXIII, 1997)

Le tableau ci-dessous distingue les services proposés par les bibliothèques traditionnelles et hybrides.

La bibliothèque hybride – une “bibliothèque combinée”

Activités des bibliothèques traditionnelles

Offre de matériel traditionnel, imprimé (livres, journaux), livres parlés, vidéos et musique (musique en feuilles, partitions, enregistrements). La bibliothèque physique offre l'espace, le matériel, le personnel et l'accès aux appareils. Service destiné à la société locale et aux groupes d'intérêt: assistance des élèves et groupes d'âges divers, apprentissage de la recherche de l'information, coopération avec les organismes et autorités locaux.

avec l'ajout de nouveaux types de matériel et de services étendus

Divers matériels et contenus. Canaux virtuels vers le matériel, le savoir-faire et le service des bibliothèques. Service à distance. Matériel sous licence. Production propre du contenu. Services interactifs, personnalisés, par secteur. Stations de travail. Systèmes de données. Communication électronique. Forums. Engagement actif et échange de connaissance.

Le personnel compétent et le service d'informations sont les caractéristiques des bibliothèques dans les environnements traditionnels et numériques. Pour faciliter la recherche et l'utilisation d'informations, les bibliothèques sélectionnent, acquièrent, organisent, évaluent, stockent et transportent une grande variété de matériels divers. Le service d'information

implique non seulement la recherche de différents médias, sources et matériels, mais également l'analyse et l'organisation de collections, de matériels et de connaissance. Les bibliothèques utilisent les mêmes méthodes pour garantir qu'une information essentielle et importante peut être trouvée sur Internet.

Service étendu et collections

- Service d'informations étendu: dans une bibliothèque hybride, le service est disponible à la fois dans la bibliothèque physique et sous forme de services distants, virtuels et mobiles.
- Davantage de matériels de bibliothèque divers: CD-ROM et DVD, livres électroniques et autres nouveaux types d'enregistrement; matériel numérique; services Web. Matériel Internet sous licence (textes intégraux, articles, base de données de références et, par exemple journaux, encyclopédies, statistiques, cartes, livres de texte sous forme électronique, dont la bibliothèque a acquis le droit d'usufruit).
- Utilisation étendue des installations et équipement de la bibliothèque: lieux de travail et stations de travail, locaux de groupe, endroits de socialisation et autres pour étudier en silence. Les espaces peuvent être modulés de manière flexible. Les clients peuvent utiliser des collections traditionnelles, du matériel Internet et numérique ainsi que du matériel sous licence. Une assistance est prévue pour utiliser les services Internet et les stations de travail, un service d'information est offert et le personnel donne les instructions concernant la gestion des informations. L'aspect social des espaces des bibliothèques devient

plus important. Il y a une opportunité de communiquer avec l'administration publique électroniquement (par ex. accès aux applications électroniques, inscriptions et autres formulaires).

- Il reste possible de naviguer et de lire les quotidiens et journaux; d'emprunter du matériel directement ou sous forme de prêts entre bibliothèques et de recevoir une assistance individuelle ou en groupe sur la manière d'utiliser la bibliothèque. Il est toujours possible d'utiliser les appareils musicaux, les magnétoscopes et les lecteurs de microfiches. L'instruction individuelle ou en groupe est fournie aux écoles, enseignants et élèves de tous âges; elle concerne la manière de chercher des informations. Les présentations, cours, heures de contes de fées et autres événements de divertissement sont mis en scène.

Nouveaux services

Canaux virtuels vers le matériel, la connaissance et le service des bibliothèques

- bases de données de collections (connexions sur base d'Internet et sans fil pour rechercher, réserver, renouveler les prêts, vérifier les informations de prêt personnel, les profils, etc.)

- autre matériel, produit par la bibliothèque pour l'Internet (par exemple bases de données concernant les auteurs, les contes de fées et les sujets régionaux, listes sélectionnées, services pour enfants),
- information concernant le service et le contact, les calendriers d'événements, les canaux de feedback, le service d'information à distance, etc. et les salles de conversation (par exemple, un forum d'échange d'expériences, publication de ses propres textes).

Services interactifs, personnalisés, par secteur maîtrise de sa propre information de prêt et de recherche, suivi des nouveautés, réservation de matériel, demandes de recherche d'information, services de feedback et de discussions; services destinés et attribués à divers groupes d'âges et de clients, y compris les services gratuits. D'autres services individuels supplémentaires peuvent être proposés via des connexions sécurisées.

Services à distance. Plusieurs canaux de service (indépendant de l'équipement du terminal)

Services Web et matériel numérique du Web (par exemple, l'information concernant les collections et le service d'information à distance) véhiculés par les bibliothèques et offerts via Internet, connexions sans fil ou télévision numérique interactive.

Nouveaux environnements où le chemin pour trouver des documents peut être différent des mots-clés, par exemple www.libraries.fi
<http://igs.kirjastot.fi>

Production en interne du contenu

Production et publication du contenu relatif aux collections, bases de données, services et savoir-faire des bibliothèques, essentiellement via Internet. Des exemples de ces pages sont ceux permettant de donner une assistance à la recherche d'informations, aux répertoires d'auteurs, aux pages d'enfants, au matériel recommandé, aux bases de données, aux traditions régionales ou autres.

La base de données statistique concernant les bibliothèques publiques: <http://tilastot.kirjastot.fi>

Objectifs

Critères de qualité

- Un personnel professionnel qualifié est la condition sine qua non pour la qualité.
- Divers services de haute qualité des bibliothèques sont garantis aux personnes de langue maternelle nationale et aux immigrants. Les citoyens obtiennent les informations correctes, au bon

endroit et en temps réel et ce, en fonction de leur âge et de leur niveau de compétence et de connaissance.

- Les activités civiques exigent des sources d'informations qui sont disponibles dans tout le pays, fournies par les bibliothèques qui fonctionnent selon les mêmes critères et principes de services.
- Les services numériques offrent des fonctions d'information intégrées, en accord avec le principe du service vidé.
- Le service d'information numérique aux citoyens est garanti par le développement des services des bibliothèques et d'informations et la communication électronique vers un service Internet combiné au sein de l'administration publique.

Service ciblé et expertise de haute tenue

- Les services, sur site et distants, sont développés conformément au principe du service vidé. Les services ciblés rendent les fonctions plus efficaces et améliorent l'efficacité du service d'information, ce qui affecte l'ensemble de la société. Les caractéristiques sont: le souci du client, le feedback rapide, le contrôle de la qualité et la corrélation par rapport aux besoins.

- La compétence du personnel de la bibliothèque est maintenue et développée à long terme. L'éducation professionnelle ultérieure est prise en charge et complétée par des cours mis à jour régulièrement et dispensés par le portique de connaissance électronique.

Réseaux de bibliothèques opérationnels

- Grâce à des services Web efficaces produits conjointement par les bibliothèques, les gens peuvent trouver des informations à leur mesure et quand ils le souhaitent, soit sous forme électronique, soit sous forme papier, et toujours s'ils le souhaitent, ils peuvent demander que le prêt soit livré à leur domicile ou sur leur lieu de travail. Les services des bibliothèques sont également disponibles hors des bâtiments de la bibliothèque.
- Les services électroniques, physiques et distants sont achetés, empruntés et échangés entre les différentes parties en fonction du besoin du client à ce moment précis.
- La Bibliothèque nationale dispose d'une importance nationale, sociétale et culturelle qui profite aux citoyens. Elle tient lieu de développeur national des services Web pour tous les types de bibliothèques.

- A des fins d'évaluation, chaque service à distance a autant de poids qu'un service effectué localement dans une bibliothèque.
- Le concept de prêt entre bibliothèques a été étendu pour inclure l'utilisation à distance des collections physiques et électroniques. La Bibliothèque de dépôt nationale est le centre de prêt interbibliothèques, une activité nationale qui a été développée à partir du concept traditionnel.
- La Bibliothèque de dépôt fonctionne comme une bibliothèque à copie gratuite, garantissant ainsi l'accès à la culture nationale.
- Au sein du réseau de bibliothèques, elle constitue la plus grosse unité qui produit les services à distance pour les besoins de l'ensemble du pays.
- Dans le cadre des services Web régionaux, la bibliothèque sont des producteurs substantiels d'informations et ont une certaine responsabilité organisationnelle en matière de développement des services Web régionaux.

De nouveaux motifs de collaboration entre organisations

- La production de services ciblés exige que les frontières organisationnelles entre différents secteurs de bibliothèques et les bibliothèques

soient considérablement réduites et que l'investissement—à long terme se fasse dans l'offre d'informations numériques qui se concentre sur l'utilisateur.

- Les nouveaux systèmes d'exploitation de la Bibliothèque nationale et de la Bibliothèque de dépôt desservent l'ensemble du réseau des bibliothèques d'une manière orientée vers le client.
- Le développement des services numériques ciblés est entrepris collectivement par diverses autorités, tandis que les bibliothèques font office d'experts en matière de recherche d'information.

Elargissement de la diversité et du service d'informations

Les services traditionnels complétés par une plus large variété de services: un matériel plus varié et davantage de compétence du personnel, des canaux virtuels vers le matériel, la connaissance et le service; du matériel sous licence; services distants, interactifs, personnalisés et sectoriels; production de son propre contenu; nouveaux canaux de service, etc.

Service de base gratuit

Le but est de maintenir la gratuité des services de base mentionnés dans l'actuelle Loi sur les bibliothèques.

ques. Les services spéciaux peuvent être payants, ce qui est autorisé par la Loi sur les bibliothèques actuellement en vigueur.

Offre d'informations pour les débutants

La gestion des informations fait partie de l'éducation de base et ultérieure du professeur. L'apprentissage de cette aptitude importante ouvre à tous programmes d'enseignement. Les services d'informations à l'égard des écoles techniques et secondaires seront créés sur les réseaux de bibliothèques et le savoir-faire qui existe déjà. Des accords seront passés sur les coûts encourus. Parallèlement aux services de bibliothèques locales, des services virtuels et ciblés seront également développés pour les écoles.

Administration publique

Les administrations centrales et régionales encourageront l'accès équitable des citoyens à la connaissance et au service d'information par l'apprentissage et l'éducation.

Une plus grande attention sera consacrée à l'influence internationale et aux relations publiques.

Défis et besoins de développement

Le rôle de la bibliothèque deviendra de plus en plus varié. Il existe des problèmes concernant l'accès aux services des bibliothèques:

- Comment l'obligation décrite dans le paragraphe 16 (droits culturels) de la Constitution finlandaise (731/1999) sera-t-elle appliquée dans un environnement numérique? A moins que de sérieuses mesures ne soient prises, le gouffre numérique ne disparaîtra pas avant 2010.
- Les bibliothèques et leurs ressources sont insuffisantes pour leur permettre de réaliser la tâche de créer les services d'informations des citoyens et la communication électronique avec l'administration publique, sous forme d'un service Web commun.
- La présente section des autorités locales ne permet pas de produire en tous les endroits les services de bibliothèques et d'informations dont les citoyens ont besoin dans une société fondée sur la connaissance; parallèlement, il est impossible d'assurer un accès égal aux services des bibliothèques et d'informations à l'ensemble de la population.

- Si nous voulons transformer les “bibliothèques de livres” en bibliothèques hybrides pour la société d’informations, trois règles de base manquent actuellement: une vision holistique, une acceptation de la responsabilité pour le développement et la volonté politique.

Compétence du personnel en baisse.

Niveau d’éducation général en hausse.

- La bibliothèque hybride a besoin d’un personnel bien formé, mais le niveau éducationnel moyen du personnel des bibliothèques publiques a diminué. La société fondée sur la connaissance placera des exigences sans cesse croissantes en termes de savoir-faire des bibliothèques.
- Le niveau éducationnel moyen croissant de la population entraînera de nouvelles exigences, tant quantitatives que qualitatives, quant aux compétences du personnel des bibliothèques.
- Compte tenu des besoins des clients, la poursuite de l’éducation du personnel de la bibliothèque est insuffisante et il y a un manque de formation en gestion.
- Le savoir-faire de la bibliothèque n’est généralement pas apprécié (par exemple, la capacité à gérer l’information est cruciale pour tout apprentissage ou lorsque les méthodes

d’apprentissage changent—nombreux sont ceux qui ne s’en aperçoivent pas).

- Les salaires municipaux ne sont pas compétitifs. Les faibles rémunérations n’attirent pas les gens qualifiés vers des emplois auprès des autorités locales.
- Il y a un personnel insuffisamment qualifié pour aider les gens à apprendre la manière d’utiliser les services Web.



Les systèmes de bibliothèques sont de médiocre qualité. La standardisation n'est pas appliquée.

- Dans le cadre d'un programme appelé Information Society Finland 1996-1999, l'Etat soutenait les bibliothèques publiques essentiellement pour développer des services Web et produire un contenu—pas pour acquérir un équipement informatique (comme dans le système éducationnel), ni pour les systèmes de bibliothèques informatisés de haute qualité (comme dans les bibliothèques universitaires). L'infrastructure technologique beaucoup trop modeste rend désormais difficile l'utilisation du matériel dans les bibliothèques publiques.
- Tandis que les bibliothèques universitaires ont un système de bibliothèque commun et un réseau de fonctionnement, la plupart des municipalités ont des problèmes avec des systèmes de qualité médiocre et une communication des données lente. La standardisation internationale concernant le monde des bibliothèques ne s'applique pas ici. Il y a environ 10 fournisseurs de systèmes pour les bibliothèques publiques, si bien que tous les systèmes de données ne peuvent pas se développer suffisamment. L'assistance pour informatiser les bibliothèques publiques et scolaires est insuffisante.

- Le problème est le plus grand dans les petites municipalités, qui nécessitent fortement les services Web centralisés, l'échange d'informations et l'accès à la communication électronique, par exemple.

Recherché: un réseau national de bibliothèques

- Systèmes de données de piètre qualité, standardisation inexploitée et manque de coordination nationale et de gestion—ces facteurs ont contrecarré l'expansion voulue du réseau de bibliothèques vers un véritable service national qui travaillerait pour tous les citoyens d'une manière complète.
- Ce qu'il manque, c'est un canal pour le service d'information numérique et la communication électronique qui atteindrait de grandes parties de la population et combinerait différents types de services.
- Les citoyens sont inégaux par rapport aux prêts entre bibliothèques parce que les bibliothèques de recherche de certains endroits pratiquent des coûts très élevés—même pour du matériel des spécimens.

Le soutien d'experts apporté par les organisations de bibliothèques est insuffisant

- L'organisation de l'actuel réseau de bibliothèques ne sert pas assez les bibliothèques ou les clients de petites municipalités. L'expertise régionale et nationale est imparfaite et mal répartie, notamment en raison de ressources insuffisantes.
- Il manque à la Finlande un système où les bibliothèques financées par l'Etat sont obligées de servir essentiellement les petites bibliothèques et de compléter leurs collections, services et connaissance centralement et régionalement.
- Le fait que les bibliothèques régionales et la Bibliothèque centrale des bibliothèques publiques sont des bibliothèques de ville, et que la Bibliothèque nationale fait partie de l'Université de Helsinki affaiblit leur volonté de prendre des responsabilités. La prise de décision est souvent inflexible dans les grandes organisations et les problèmes peuvent se produire s'il semble que le coût lié à la satisfaction des besoins des bibliothèques de la région peut correspondre à la perte d'une partie de ses propres avantages.

La gestion positive des ressources par l'Etat a ses manquements

- L'Etat est un pourvoyeur budgétaire conséquent aux services des bibliothèques, mais il n'a pas les moyens et les ressources, tant régionalement que centralement, d'intervenir lorsque des défaillances se produisent.
- En ce qui concerne le financement des services de base, il n'y a pas de gestion positive des ressources pour stipuler à quoi doit correspondre l'apport de l'Etat. Les potentiels de gestion actuels sont limités à la gestion de l'information et au financement de projets occasionnels. Ceci, et la législation actuelle d'aide statutaire de l'Etat, plus la Loi sur les bibliothèques sont même insuffisants pour garantir que les gens bénéficient d'un service d'informations et d'un accès à d'autres services de base, encore moins pour assurer un développement sensible et à long terme de l'ensemble du système de bibliothèques et du réseau de bibliothèques. Il est impossible de créer un service de bibliothèque pour la société de l'information en comptant sur des projets uniquement. Par ailleurs, le système d'aide de l'Etat ne s'occupe pas du lancement de pratiques de fonctionnement nouvelles et sensibles, comme les services centralisés.

L'administration nationale n'a pas d'autorité responsable qui engloberait la nation et pourrait dépasser les secteurs.

- L'administration n'a pas d'unité de coordination/autorité/experts pour prendre des responsabilités globales afin de coordonner et développer le réseau de bibliothèques nationales, les services Web et les services d'informations pour l'éducation. L'administration centrale n'a pas non plus d'autorité opérationnelle facilitant des projets flexibles intersectoriels.
- Les services produits centralement et destinés à être utilisés par chaque bibliothèque publique relèvent du financement de projets par le fonds de la loterie; cela affecte négativement le développement de ces services. L'utilisation du budget du projet a été détournée.

L'offre d'informations pour l'éducation et les élèves a été négligée

- La période de transition, qui s'est produite dans les années 1990 dans les bibliothèques avec les flux d'informations, le matériel toujours plus divers dans les bibliothèques et le Web, arrive seulement à la porte des écoles et des cours.

- De nombreux enseignants n'ont pas reçu de formation en information de gestion, bien que cette compétence soit d'une grande aide lorsque des méthodes d'apprentissage sont développées et modifiées.
- La demande croissante d'apprentissage tout au long de la vie et les études volontaires génère une pression croissante sur les services des bibliothèques; cela retombe essentiellement sur les bibliothèques publiques.
- Il n'y a pas de service d'information destiné aux écoles techniques, secondaires et professionnelles; le développement à long terme fait défaut. A l'exception de quelques écoles avec des projets de bibliothèques, les élèves et les enseignants dépendent essentiellement des services des bibliothèques publiques. Tandis que les besoins du système éducatif continuent à croître de manière explosive, la capacité des bibliothèques publiques à les satisfaire s'est affaiblie.
- Bien que le Ministère de l'Education soit responsable de l'apprentissage et des secteurs des bibliothèques, l'allocation des ressources au système éducatif est absente. La situation est devenue bien pire depuis que les succursales et les services bibliobus ont été amputées.

- Le concept de bibliothèque scolaire est vague. Son contenu et ses services sont bien plus que des murs, des ordinateurs, Internet, des projets et une collection de classe d'un livre.

Les inconvénients mentionnés ci-dessus conduisent par exemple aux résultats suivants:

- un travail double est fait, de mauvais choix et décisions sont opérés, des investissements sont gaspillés, du temps est perdu pour des choses inutiles et les “nouveaux” projets qui existent déjà sont trouvés,
- l'échange et la recherche d'informations, ainsi que l'utilisation de services centralisés et de la communication électronique deviennent problématiques, voire même impossibles,
- les collections des bibliothèques et bases de données sont dispersées, avec plus de 130 interfaces utilisateurs pour les recherches. Les bases de données, matériels et ressources de bibliothèques sont bien trop séparés,
- de nombreuses bibliothèques ont des systèmes de recherche qui ne répondent plus aux demandes et besoins croissants des clients.



Mesures et étapes suggérées

Stratégie des bibliothèques

La stratégie des bibliothèques dresse les politiques stratégiques et les mesures suggérées pour l'offre d'informations des citoyens. L'accent est mis sur les obligations particulières de l'Etat et sur les bibliothèques publiques qui, pour les gens, représentent l'accès à la connaissance et à la culture. D'autres bibliothèques sont mentionnées lorsqu'elles interagissent avec des bibliothèques publiques, soit comme fournisseurs de services (la Bibliothèque de dépôt nationale et la Bibliothèque nationale, en liaison avec l'Université de Helsinki) soit comme partenaires coopérants dont l'offre d'informations manque d'assise et de développement à long terme (écoles techniques, écoles secondaires et professionnelles).

Parce que les bibliothèques publiques sont maintenues par les municipalités, les mesures de développement réussissent uniquement par la collaboration entre les municipalités et l'Etat.

La stratégie des bibliothèques est la base du plan du Ministère de l'Education pour déterminer les

opérations et le financement; elle est cruciale pour décider des projets à financer. La stratégie doit être révisée annuellement. Elle fait partie de la stratégie 2010 du Ministère de l'Education et également de la stratégie pour la société d'informations culturelle 2003-2006. La stratégie suit les directives UE dans des domaines concernant la société de l'information, la communication électronique, l'égalité régionale et les bibliothèques en développement. Elle s'aligne par exemple sur la stratégie de l'éducation et de la recherche du Ministère de l'Education et sur sa stratégie pour la production de contenu. L'objectif est d'offrir à tous les citoyens un accès égal aux sources de culture et d'informations, de sorte que les bibliothèques publiques se développent en bibliothèques hybrides. Il est garanti que le réseau de bibliothèques nationales fonctionne d'une manière qui serve les citoyens; les inégalités régionales et fondées sur la connaissance sont éliminées.

Première étape de la stratégie: le plan d'actions

Une première condition permettant de favoriser l'offre d'informations réside dans la disponibilité d'un personnel qualifié; ensuite, une infrastructure technologique standardisée et moderne doit être mise en place pour tous les types de bibliothèques. Après cela, l'accent revient sur le développement de services Web qui correspondent aux besoins d'informations des citoyens.

- L'infrastructure technologique moderne et la standardisation utilisée.
- Les bibliothèques publiques transformées en bibliothèques hybrides.
- Une base financière ferme établie pour des services centralisés et régionaux: Le budget de l'Etat pour inclure des fonctions continues, établies, centralisées et régionales (financement de la Bibliothèque nationale, la Bibliothèque centrale des bibliothèques publiques et les bibliothèques régionales).
- Services de bibliothèques communes régionales établis.
- Le système d'aide statutaire de l'Etat.
Objectifs spéciaux.

- Spécialistes des informations pédagogiques.
Un nouveau style de travail et une responsabilité nationale pour l'offre d'informations destinées aux élèves, et collaboration entre l'école et la bibliothèque. L'apprentissage de compétences pour maîtriser l'information doit être intégré dans chaque sujet du programme.

Seconde étape de la stratégie: le plan d'actions entrepris

- Offres d'informations destinées aux citoyens et aux cours.
- Expertise maximale. Services ciblés.
- Nouveau style de travail pour une éducation ultérieure.
- Nouveau concept pour les activités de prêt entre bibliothèques
- Tâches étendues pour la Bibliothèque de dépôt nationale et la Bibliothèque nationale dans le but de servir les citoyens.
- Une numérisation efficace du matériel.
- De nouveaux styles de travail pour l'administration et le réseau des bibliothèques.
- Formation des enseignants, y compris la gestion des informations. Offre d'informations aux élèves dans des écoles techniques, secondaires et professionnelles.

Plan d'action

Dans le but d'assurer l'accès des citoyens à la connaissance et à la culture, et également à des services et droits des clients égaux (Constitution finlandaise 731/1999, §16, droits culturels), un plan d'actions sera mené pendant le prochain mandat du gouvernement. Il aura pour mission de fournir des informations à la population dans un environnement numérique, tel qu'accordé par le Parlement aux bibliothèques publiques en 1998, et des propositions concernant l'amélioration de l'accès à la connaissance et à la culture, ainsi que de développer le réseau de bibliothèques nationales mentionné dans le programme de la politique des bibliothèques finlandaises 2001-2004.

Avec l'éducation fondamentale, les bibliothèques publiques constituent la manière la plus importante de l'administration publique pour remplir les conditions préalables d'une citoyenneté dans la société de l'information. Dans la société de l'information et de la connaissance, les bibliothèques sont perçues comme des endroits où la connaissance et la culture se consultent librement, contrairement aux offres sélectives des médias et du système éducatif. Les bibliothèques sont responsables de l'offre des informations aux citoyens et de l'accès à l'information publique et

aux métadonnées produites dans la société de l'information. L'offre d'informations numériques aux citoyens, les services des bibliothèques et d'informations, la communication électronique au sein de l'administration publique vont migrer vers un service Internet combiné.

Les bibliothèques publiques fournissent un service d'apprentissage et de culture central; elles servent les utilisateurs d'une manière individuelle qui a des conséquences profondes sur la manière dont les gens apprennent, sont instruits et exercent la citoyenneté active. L'accès à la connaissance et à la culture est supporté lorsque les bibliothèques publiques se développent dans le sens de bibliothèques hybrides oeuvrant à la fois comme espaces physiques et comme réseaux virtuels. Pour y parvenir, des investissements supplémentaires sont essentiels dans l'infrastructure technologique et administrative et dans la compétence du personnel.

Les différences entre les régions et les niveaux de connaissance et les différences entre les bibliothèques sont nivelées par la création de services ciblés centralisés et régionaux, disponibles via le Web pour une utilisation commune et par le biais d'un support apporté aux services des bibliothèques régionales. La bibliothèque individuelle est ainsi épaulée et peut se concentrer sur ses services principaux et sur la

satisfaction des besoins spécifiques des clients. Le service centralisé fait gagner du temps, du travail et de l'argent et il minimise la quantité de travail double effectué en différents endroits.

Parmi les premières conditions de nivellement des différences régionales figurent: l'accès à la communication de données rapide, la disponibilité d'une infrastructure technologique moderne et l'emploi de la standardisation. Cela permet l'échange d'informations et la communication électronique.

Politique pour la répartition de la main-d'oeuvre entre les autorités locales et l'Etat

Tâches des municipalités

Prise en charge des services de base

- Les services des bibliothèques et d'informations sont proposés, selon la loi, de sorte que les citoyens locaux puissent avoir accès à la fois aux services des bibliothèques physiques relativement près de leur domicile et à l'Internet et aux services à distance.
- Les services de base établis sont fournis en fonction de la Loi sur les bibliothèques de 1998, notamment en ce qui concerne les nombre

suffisant de personnel doté de qualifications en bibliothèque et en information, et l'acquisition de matériel et d'équipement de bibliothèque renouvelés.

- Etre responsable de veiller à ce que les services des bibliothèques et de l'information ainsi que l'offre d'informations aux citoyens et à l'éducation soient prépondérants dans la stratégie de l'information municipale, les programmes provinciaux, etc.

Personnel compétent

- Bien que l'emploi de personnel soit un problème municipal, le Ministère de l'Education souligne l'importance d'un personnel qualifié et de l'expertise pour réaliser le droit des clients à un service compétent, pour développer les services des bibliothèques et de l'information de haute qualité, pour niveler les différences entre les régions et les niveaux de connaissance, et pour promouvoir la coopération.
- Pour garantir la qualité de service et une utilisation optimale des ressources en matériel, le Ministère de l'Education recommande une collaboration accrue entre les municipalités et la création de services de bibliothèques communs, par exemple des bibliothèques de district, au cas



où une municipalité individuelle est incapable de produire les services des bibliothèques pour la société de l'information. Le Ministère insiste sur le fait que, quelle que soit la forme de la collaboration, chaque municipalité doit s'offrir les services d'un personnel universitaire formé et qualifié.

Offre d'informations pour les débutants

L'offre d'informations au sein de l'éducation relève, dans la pratique, de la responsabilité du système éducatif, tant au niveau des municipalités que national. Bien que les municipalités aient le droit et la responsabilité de décider des sujets d'informations à donner aux élèves et à leur éducation, le Ministère considère qu'il est important que les municipalités dressent des plans clairs pour garantir que les enseignants et élèves acquièrent des compétences pour maîtriser l'information; que le matériel et l'équipement nécessaires soient achetés, que la continuité puisse être garantie dans les écoles ne disposant pas de leur propre bibliothèque développée professionnellement et que la collaboration entre les écoles et les bibliothèques publiques s'effectue d'une manière qui satisfasse les deux parties, qu'il y ait un accord sur les coûts et que l'apprentissage des compétences permettant de maîtriser l'information soit intégré dans tous les sujets du programme scolaire.

Quand les écoles techniques et secondaires ne disposent pas d'un personnel qualifié chargé de développer les services des bibliothèques, le Ministère de l'Éducation recommande que les municipalités organisent le service en employant un pédagogue en information pour une municipalité ou régionalement; en achetant les services, par exemple d'une bibliothèque publique de sorte que 1-3% des frais opérationnels du service éducatif soient attribués à l'autorité organisant les services des bibliothèques; en créant une bibliothèque scolaire développée professionnellement (pour les grandes écoles).

Le Ministère de l'Éducation souligne le fait que l'offre d'informations pour l'instruction et l'apprentissage ne doit pas être établie ou développée comme deux choses séparées, mais toujours dans le cadre d'une collaboration à long terme avec d'autres bibliothèques. Il doit y avoir une aptitude et une disposition à utiliser le réseau de bibliothèques existant, le service et la bonne pratique d'une manière qui convient à ses propres besoins. Il n'est pas rentable de commencer à construire des nouvelles organisations et fonctions en double—de réinventer la roue.

Mesures de l'Etat

Subside:

- les systèmes de communication de données rapide et de traitement des données de haute qualité des bibliothèques,
 - le matériel divers et de haute qualité des bibliothèques, y compris l'information de l'administration publique,
 - l'accès à la culture nationale (tâches étendues pour la Bibliothèque nationale et la Bibliothèque de dépôt nationale),
 - les nouvelles structures du réseau des bibliothèques nationales qui bénéficient aux citoyens (service centralisé et régional, administration de l'Etat)
- Examiner la possibilité d'allouer une aide étatique, dans des cas spéciaux, directement au développement de services des bibliothèques (services centralisés, attributions spéciales, un système de bibliothèque partagé pour les municipalités, des proportions linguistiques, par exemple).
 - Par le biais d'un financement de projet, les bibliothèques publiques recevront de l'aide pour produire le contenu de services Web, pour la coopération entre les bibliothèques municipales et les divers organes administratifs, pour promouvoir la culture écrite et à la fois l'alphabétisation nouvelle et traditionnelle.

Mesures du Ministère de l'Education compte tenu du paragraphe 16 de la Constitution finlandaise 731/1999:

- Services des bibliothèques à évaluer nationalement dans le cadre de l'évaluation des services de base.
 - Droits des clients et accès égal aux services à spécifier dans les statuts révisés; plus de gestion des problèmes qui garantissent l'accès à l'information; le développement du réseau des bibliothèques avec divers matériels et un personnel qualifié à travers toute la nation.
- Les études et les projets concernant les problèmes actuels sont mis en service rapidement, et les résultats sont utilisés comme base pour prendre des décisions et pour des tâches nationales qui requièrent une réponse rapide.

L'expertise des bibliothèques et les nouvelles structures opérationnelles de l'administration de l'Etat:

- Garantir un accès égal à l'information et à la culture—l'offre d'informations aux citoyens et à l'éducation, en d'autres termes—le savoir-faire et l'expertise des bibliothèques deviennent de plus en plus importants au sein de l'administration.
- Parallèlement à l'évolution des réseaux, le besoin d'un rôle national se précise davantage, nettement plus marqué qu'avant, en ce qui concerne une vision holistique du domaine des bibliothèques, des mesures qui couvrent différents organes administratifs et secteurs, du développement à long terme et de la constitution d'un réseau de bibliothèques national.
- Percevoir la situation nationale et les besoins de développement d'une part et reconnaître d'autre part le souhait des bibliothèques exigeant des services centralisés est plus réalisable dans une structure opérationnelle indépendante des organisations de bibliothèques. De nouvelles structures opérationnelles sont indispensables, tant pour le développement que pour les tâches opérationnelles, qui permettraient de mettre en oeuvre des projets nationaux de manière flexible.

- La position des experts en bibliothèques au sein des Bureaux Provinciaux de l'Etat doit être renforcé dans le but de soutenir les buts stratégiques du Ministère de l'Education. Quelle que soit la manière dont l'administration de l'Etat se développe, il y a un besoin crucial d'une expertise régionale en matière de bibliothèque au sein de l'administration régionale de l'Etat.

Les avantages des mesures de l'Etat:

- La différence d'information et l'inégalité due au domicile, à l'âge, au niveau de connaissance ou au manque de moyens seront réduites, au même titre que le développement de services inégaux des bibliothèques.
- Les bibliothèques seront confortées dans leur mission de soutien de l'identité nationale, d'expert de la culture écrite et de "tremplin" vers l'internationalisme.
- L'égalité entre les citoyens dans l'utilisation des services Web sera assurée.
- De nouveaux matériels, services et pratiques de travail seront diffusés de manière équitable dans les différentes parties du pays.
- Les activités qui dépassent les frontières municipales et administratives seront encouragées.

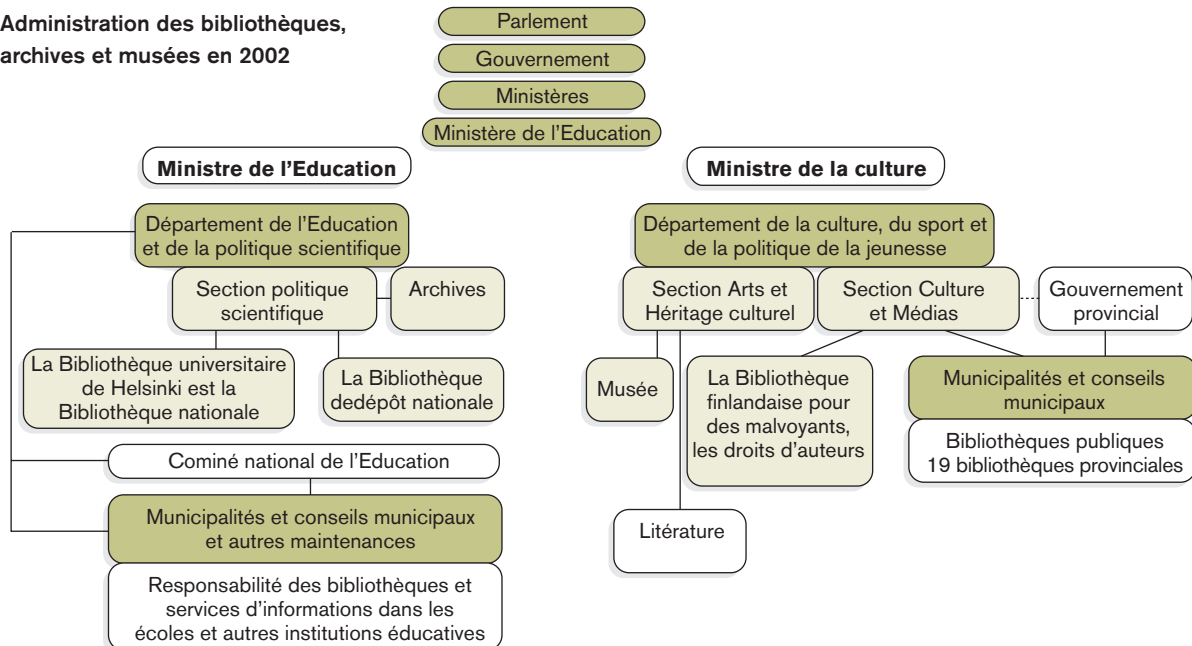
- Même les petites municipalités, les zones faiblement peuplées et les petites organisations auront la garantie de services de haute qualité des bibliothèques et d'un accès au matériel national. A l'aide des services centralisés, les bibliothèques individuelles peuvent se concentrer sur leur mission la plus importante et sur le service clientèle prodigué aux populations locales et organisations.

Des services efficaces, coopérants et centralisés soutenus par l'administration de l'Etat et un réseau de bibliothèques nationales fonctionnel permettent, devant le matériel électronique croissant, de:

- éviter les acquisitions doubles et les coûts qui leur sont associés,
- de gagner du temps perdu à accomplir deux fois le travail en différents endroits,
- échapper à une situation où des projets de développement similaires sont menés simultanément en plusieurs endroits,
- empêcher une prise de décision erronée et ménager l'argent de l'Etat et de l'autorité locale.



Administration des bibliothèques, archives et musées en 2002

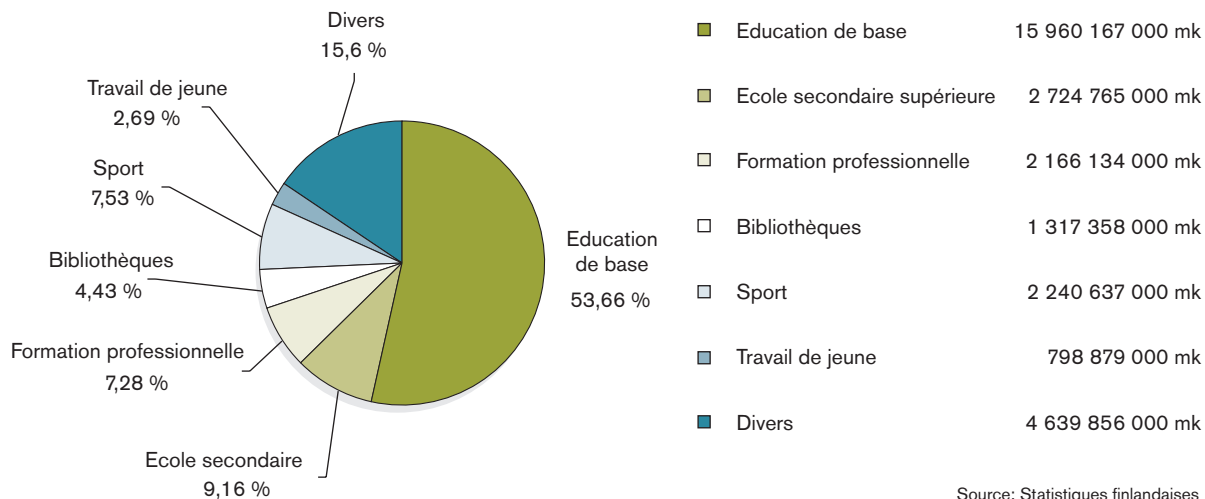


L'autorité administrative des bibliothèques publiques est le Ministère de l'Éducation. Les Bureaux Provinciaux de l'État tiennent lieu d'unités administratives régionales (Loi sur les Bibliothèques 1998). Le Ministère prépare le budget du gouvernement et les propositions statutaires concernant les bibliothèques publiques, clarifie la politique relative aux bibliothèques et les services au niveau national, et dirige l'allocation de l'aide étatique discrétionnaire, entre autres choses. La coopération est interactive avec divers

acteurs, et l'influence est exercée tant au plan national qu'international. La Stratégie des bibliothèques finlandaises est activement rendue publique.

Les Bureaux Provinciaux de l'État donnent une aide informative et évaluent les services des bibliothèques et de l'information de la région, leur accessibilité et leur qualité. L'information régionale qui a été analysée par le Bureau Provincial de l'État constitue une information de fond lorsque des décisions nationales et des mesures sont prises.

Coûts de fonctionnement du secteur de la culture et de l'éducation au niveau municipal en 2000



Le modèle de financement des bibliothèques publiques repose sur les municipalités. Chaque autorité locale est responsable du fonctionnement de son service de bibliothèque. Dans le cadre d'une législation spécifique (loi 635/1998, décret 806/1998), les municipalités reçoivent de l'argent de l'Etat pour financer le secteur éducatif et culturel. Toutefois, les municipalités ont le pouvoir discrétionnaire d'allouer l'aide de l'Etat ailleurs, et pas aux bibliothèques.

Outre l'aide consentie par l'Etat aux municipalités pour les frais de fonctionnement, le Ministère octroie également 25-50% à la construction des bibliothèques et à l'achat de bibliothèques itinérantes. Même l'achat d'une embarcation avec des livres est considéré comme une bibliothèque, et l'Etat accorde une aide. Par ailleurs, les subsides discrétionnaires de

quelque € 3,9 millions, essentiellement de fonds de la loterie, ont été payés pour des affectations spéciales et divers projets au sein des bibliothèques. Pour les services que la Bibliothèque nationale et la Bibliothèque centrale des bibliothèques publiques ont produits pour un usage général dans les bibliothèques publiques, aucun montant supplémentaire n'a été perçu.

En 2002, les fonds alloués aux bibliothèques étaient estimés à passer à € 231,5 millions. L'Etat finance environ € 89,5 millions, dont l'aide de l'Etat correspond à € 85,6 millions. Le coût des bibliothèques publiques s'élève à environ 1% des coûts d'exploitation des municipalités et à 4,4% des coûts pour le secteur culturel et éducatif.

Informations diverses

Le site Web de la section Culture et Médias du département chargé de la culture, du sport et de la politique de la jeunesse au Ministère de l'Education comprend des informations relatives aux bibliothèques publiques et à leur administration, à l'économie, aux statistiques et à des sujets thématiques en suédois, en anglais, en français et en espagnol. www.minedu.fi

D'autres informations sont disponibles auprès de Barbro Wigell-Ryynänen,
tél. +358-9-1607 7056
fax: +358-9-1607 6987
barbro.wigell-ryynanen@minedu.fi



OPETUSMINISTERIÖ

Undervisningsministeriet

MINISTRY OF EDUCATION

Ministère de l'Éducation

ISBN 952-442-552-1 (nid.)

ISBN 952-442-562-9 (PDF)

ISSN 1458-8110